

# Cadre d'évaluation

*Français*

*Épreuve provinciale de lecture 3<sup>e</sup> année*

Direction de la mesure et de l'évaluation

Ministère de l'Éducation et du  
Développement de la petite enfance

**Janvier 2018** (révisé en mars 2022)



# Table des matières

Introduction .....	2
Les contextes scolaire et provincial .....	2
Le cadre d'évaluation en lecture .....	3
Définition du domaine.....	4
Organisation du domaine .....	5
Les habiletés évaluées en lecture .....	5
Les types de textes .....	6
Principes de base à respecter en évaluation.....	7
Caractéristiques de l'évaluation .....	8
La période d'administration .....	8
Le temps d'administration .....	8
Le matériel permis lors de l'administration .....	8
L'épreuve de lecture.....	9
Le profil du lecteur .....	10
Les items à réponse choisie.....	11
Les items à réponse construite .....	12
La période de notation .....	15
Structure de l'évaluation.....	16
Le tableau synthèse de l'épreuve de lecture en 3 <sup>e</sup> année.....	16
Communication des résultats .....	17
Le profil du lecteur de la 3 <sup>e</sup> année et de début 4 <sup>e</sup> année .....	18
Conclusion .....	19
Bibliographie .....	20

Publié par :

Direction de la mesure et de l'évaluation

Ministère de l'Éducation et du  
Développement de la petite enfance  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)  
E3B 5H1

Téléphone : (506) 453-2157

Télécopieur : (506) 462-2201

Site Web: <http://www.gnb.ca/0000/francophone-f.asp#1>

Janvier 2018 (révisé en mars 2022)

ISBN 978-1-4605-1461-0 (En ligne)

Notez bien : Dans le but d'alléger le texte, les mots de genre masculin appliqués aux personnes désignent celles indépendantes dans le genre, les femmes et les hommes.

## Avant-propos

Ce cadre d'évaluation *Français – Épreuve provinciale de lecture 3<sup>e</sup> année* a été élaboré à partir de commentaires et de suggestions d'enseignants, de mentors en littératie, de leaders pédagogiques en littératie et d'agents pédagogiques responsables de l'enseignement du français des districts scolaires ainsi que des agents pédagogiques provinciaux du Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance (MÉDPE). Ces personnes ont participé au processus de validation du cadre d'évaluation, à la phase d'élaboration des épreuves, à l'administration des épreuves ou à la notation des items lors d'une expérimentation à grande échelle. Nous tenons à souligner leur expertise et leur compétence au niveau du volet lecture en français, de la pédagogie ou de la docimologie.

Ce cadre d'évaluation reflète les éléments de base sur lesquels les élèves de 3<sup>e</sup> année seront évalués selon le *Programme provincial d'évaluation des apprentissages (PPÉA)* au primaire.

Nous remercions toutes les personnes qui ont collaboré de près ou de loin au présent document pour leur rétroaction et l'aide généreuse qu'elles nous ont accordée tout au long de la réalisation de ce projet.

# Introduction

## *Les contextes scolaire et provincial*

Comme le précise le **Cadre de référence en littératie**<sup>1</sup>, le ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance (MÉDPE) mise sur la littératie afin d'améliorer le niveau de compétence en lecture des élèves. Un des nombreux dispositifs qui témoignent de l'importance accordée à la littératie est l'adoption d'évaluations provinciales en lecture, et ce, dès le début du primaire.

L'évaluation provinciale permet de confirmer les savoirs et les savoir-faire des élèves. Elle montre s'ils ont atteint les résultats d'apprentissage attendus. Les résultats de cette évaluation servent à informer et à guider les interventions des enseignants afin qu'ils puissent **agir le plus tôt possible** dans le parcours scolaire des élèves.

Dans une volonté d'assurer l'amélioration continue des programmes et des services offerts par le ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance, la Direction de la mesure et de l'évaluation (DMÉ) a entrepris, au cours de l'année 2015-2016, une consultation qui visait la révision du *Programme provincial d'évaluation des apprentissages* (PPÉA). Plusieurs groupes de personnes et intervenants en éducation ont été invités à prendre part à cette consultation et à travailler en collaboration pour mettre en œuvre un nouveau PPÉA.

Le nouveau PPÉA tient donc compte des préoccupations et des besoins exprimés par le milieu et vise à faire de l'évaluation un levier pour la réussite. Un des changements apportés aux évaluations du PPÉA est l'ajout, en 3<sup>e</sup> année, d'une épreuve en lecture. Puisqu'il est primordial de fonder des décisions sur des faits et des données fiables, il a été proposé que les élèves qui ont été évalués en lecture (à voix haute) en 2<sup>e</sup> année soient évalués une seconde fois en lecture (silencieuse) vers la fin de leur 3<sup>e</sup> année.

L'année scolaire 2017-2018 marque la phase officielle de la mise en œuvre provinciale de l'évaluation en français de la 3<sup>e</sup> année (épreuve de lecture). Cet outil a été développé conformément aux encadrements ministériels tout en tenant compte des recommandations des divers intervenants du milieu. De plus, cette évaluation s'appuie sur les **éléments du programme d'études en vigueur (apprentissages essentiels)**<sup>2</sup>, sur un **profil du lecteur** (page 18) et sur le **continuum de la lecture au primaire**<sup>3</sup>.

Les résultats de l'évaluation de 3<sup>e</sup> année permettront aux intervenants du milieu d'orienter et de planifier leurs interventions pédagogiques et amèneront les enseignants de 4<sup>e</sup> année à connaître, dès le début de l'année scolaire, les habiletés en lecture de leurs nouveaux élèves. Ceci permettra aux enseignants de niveau 4<sup>e</sup> année de mieux répondre aux défis en lecture de chacun des élèves afin que ceux-ci continuent de développer leur compétence en lecture.

---

<sup>1</sup> MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE (2015). *La littératie... une toile de fond pour la réussite – Cadre de référence*. Fredericton, NB : MÉDPE.

<https://one-un.nbed.nb.ca> (Centre des ressources éducatives/Guides/Niveaux/03<sup>e</sup> année)

<sup>2</sup> MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE (MÉDPE) (DOCUMENT RÉVISÉ – août 2013). *Programme d'études : Français au primaire destiné aux enseignants de la maternelle à la 3<sup>e</sup> année. (Apprentissages essentiels 2021-2022)*. Fredericton, NB : Direction des programmes d'études et de l'apprentissage.

<https://one-un.nbed.nb.ca> (Accueil/Apprentissages essentiels 2021-2022/Français au primaire M-3 : Apprentissages essentiels)

<sup>3</sup> Division scolaire Franco-Manitobaine no 49 (2013). *Continuum de la lecture au primaire (préscolaire à l'âge de 9 ans et plus)*. Adaptation du continuum de lecture par le district scolaire francophone du Nord-Ouest, Edmundston, Nouveau-Brunswick.

<https://one-un.nbed.nb.ca> (Centre des ressources éducatives/Continuum/Niveaux/03<sup>e</sup> année)

Il est reconnu que la littératie dans toutes les matières constitue l'élément clé afin que les élèves puissent lire pour apprendre et se réaliser pleinement. Il est de mise d'établir des normes élevées de manière à ce que les élèves aient maîtrisé ces notions de base à la fin de la 4<sup>e</sup> année et les améliorent tout au long de leur parcours scolaire.

## ***Le cadre d'évaluation en lecture***

Le présent cadre d'évaluation fixe les paramètres qui guideront l'évaluation en lecture des élèves vers la fin de leur 3<sup>e</sup> année. Il précise le contenu de l'outil de mesure en lecture qui servira à l'évaluation dans le cadre du PPÉA. Mentionnons que l'outil a été développé afin de refléter non seulement le programme d'études de français au primaire M-3 et les éléments du continuum de la lecture au primaire, mais aussi les pratiques actuelles en littératie.

Ce cadre d'évaluation est un document de référence permettant aux personnes chargées de l'évaluation de cibler les éléments essentiels et représentatifs à évaluer et d'effectuer une collecte de données pertinentes pour produire des résultats valides.

En somme, l'évaluation des apprentissages contribue à rationaliser les décisions prises en vue de faire acquérir aux élèves des attitudes positives par rapport à leur langue et à leur culture, tout en assurant une plus grande maîtrise de leur langue. Les résultats des élèves de la 3<sup>e</sup> année à l'évaluation provinciale en lecture serviront à **informer** et à **guider** l'ensemble des intervenants responsables de l'éducation au primaire afin d'éclairer leurs décisions, de suivre le progrès de chaque élève et de s'assurer que chacun peut apprendre à lire pour devenir un lecteur autonome.

## Définition du domaine

Selon le programme d'études en vigueur, le français de langue maternelle est à la fois un outil au service de la pensée et un outil de communication personnelle et sociale. Maîtriser sa langue maternelle, c'est se donner le pouvoir d'apprendre et de penser. La réalisation du potentiel des élèves est intimement liée à la maîtrise de leur langue maternelle, composante fondamentale de leur identité personnelle et culturelle.

Selon cette orientation, l'acquisition de compétences langagières en compréhension et en production orale et écrite devient donc très importante. L'élève doit être capable de (d') :

- écouter et de comprendre la langue parlée, communiquer efficacement à l'oral, lire et écrire en tenant compte des connaissances propres à la langue française;
- utiliser la langue pour organiser ses pensées et pour réfléchir sur ses expériences de manière à trouver de nouvelles façons de voir et de comprendre le monde;
- connaître et apprécier les œuvres orales et écrites de sa communauté et de la francophonie et;
- développer des attitudes positives au regard de la langue, de la communication et de la littérature.

L'habileté à communiquer s'acquiert par la pratique, la réflexion sur la pratique (l'objectivation) et l'acquisition des connaissances de la langue. L'élève qui est placé dans des situations d'apprentissage réelles, variées et signifiantes, reconnaît l'utilité des stratégies d'apprentissage. Il sait pourquoi, quand et comment utiliser ses connaissances en situation de communication et le fait dans un esprit de rigueur intellectuelle.

Le programme d'études mentionne que l'apprentissage du français doit être lié aux autres disciplines. Le transfert des habiletés langagières dans les autres disciplines d'enseignement permet d'établir ce lien tout comme l'exploitation de textes des autres disciplines permet de faire l'apprentissage du français. Donc, on ne saurait minimiser l'importance de l'interdisciplinarité sans compromettre la capacité des élèves de répondre aux exigences de la société d'aujourd'hui et de demain.

Enfin, tout au long de son apprentissage du français, l'élève abordera des textes d'usage courant aussi bien que des textes littéraires, sachant que les œuvres littéraires peuvent susciter une ouverture et un sentiment d'appartenance à son patrimoine culturel et à la francophonie.

## Organisation du domaine

Cette section du cadre d'évaluation précise la nature de l'évaluation provinciale qui sera administrée vers la fin de l'année scolaire et sur laquelle on vérifie la compétence en lecture des élèves de la 3<sup>e</sup> année.

Le domaine d'évaluation vise une seule composante de la littératie, soit *la lecture*. L'épreuve de lecture veut non seulement amener l'élève à démontrer sa capacité à relever, à sélectionner et à regrouper des informations pertinentes, mais aussi à interpréter diverses informations et à réagir aux éléments d'un texte. Aux fins de l'évaluation, les trois habiletés décrites ci-après ont été retenues. Ces habiletés seront appliquées à des textes littéraires et des textes d'usage courant d'un niveau de complexité adéquat pour des jeunes de la 3<sup>e</sup> année.

### ***Les habiletés évaluées en lecture***

Pour démontrer leur compétence en lecture, les élèves devront répondre correctement à des questions qui établissent qu'ils peuvent :

#### **Relever l'information**

Cette habileté vise la recherche d'informations. L'élève doit pouvoir relever l'information qui se trouve directement dans le texte pour répondre à la question posée. La réponse est évidente et résulte d'opérations mentales simples. Il s'agit donc essentiellement de :

- repérer ou reconnaître l'information donnée telle quelle dans un texte;
- sélectionner l'information pertinente;
- regrouper ou réécrire l'information.

Dans l'épreuve de lecture, les questions qui exigent que les élèves relèvent l'information sont soit à réponse choisie, soit à réponse construite.

#### **Interpréter l'information**

Cette habileté cible le traitement des informations. L'élève doit pouvoir sélectionner l'information et les indices pertinents contenus dans le texte et les traiter pour répondre à la question posée. La réponse n'est pas toujours évidente et résulte d'opérations mentales plus complexes. Il s'agit donc essentiellement de (d') :

- dégager un sens, expliquer ou décrire;
- interpréter des idées;
- comparer des informations;
- faire des inférences, des déductions;
- établir des liens (de sens, de causalité, etc.);
- dégager l'information principale de l'information secondaire.

Dans l'épreuve de lecture, les questions qui exigent que les élèves interprètent l'information soit à réponse choisie, soit à réponse construite. Ces questions sont plus spécifiques et portent essentiellement sur ce que l'auteur veut dire et sur ce qu'il suppose.

### **Réagir à l'information**

Cette habileté vise la prise de position. L'élève doit pouvoir justifier ou défendre son point de vue en faisant appel ou en se référant à des éléments contenus dans le texte. Il doit recenser l'information qu'il trouve directement dans le texte et considérer l'interprétation qu'il en fait pour répondre à la question posée. La réponse n'est pas évidente et résulte de l'activité de processus cognitifs complexes. Il s'agit donc essentiellement de :

- juger, évaluer, justifier, valider;
- se situer par rapport au texte et exprimer sa réaction au texte.

Dans l'épreuve de lecture, les questions qui exigent que les élèves réagissent à l'information sont toutes à réponse construite élaborée. Ces questions sont génériques et peuvent porter sur le comportement des personnages (les émotions, les décisions), les événements, les messages véhiculés dans le texte ou encore la pertinence de l'information fournie.

### ***Les types de textes***

Des textes littéraires et des textes d'usage courant sont présentés aux élèves dans l'épreuve de lecture. Les textes littéraires pourront être des extraits de mini romans jeunesse, des récits, des contes ou des légendes. Quant aux textes d'usage courant, il pourra s'agir de textes de type informatif, descriptif ou explicatif portant sur différents sujets qui intéressent les élèves de la 3<sup>e</sup> année.

## Principes de base à respecter en évaluation

La justesse des décisions qui seront prises à la suite de l'évaluation provinciale dépend principalement de la validité de l'instrument de mesure. Pour assurer cette validité, l'examen doit permettre à l'élève de démontrer le plus fidèlement possible sa compétence par rapport au domaine mesuré. Les textes, questions, tâches et situations qui servent à l'évaluation des élèves de 3<sup>e</sup> année doivent respecter les principes de base suivants admis en évaluation sommative :

- Les tâches d'évaluation devront être congruentes avec les orientations générales du **programme d'études en vigueur**<sup>4</sup> de français au primaire pour le niveau visé.
- Les situations d'évaluation placeront l'élève devant des tâches inédites de lecture qui ont pour but de vérifier sa compréhension, sa démarche intellectuelle ainsi que son habileté à transférer ses apprentissages dans des contextes nouveaux.
- Le choix des textes tiendra compte du développement cognitif et langagier des élèves de la 3<sup>e</sup> année.
- Les items d'évaluation devront être présentés dans la mesure du possible dans des contextes nouveaux, variés, réalistes et signifiants pour l'élève.
- Les résultats d'apprentissage concernant les attitudes et les valeurs (savoir-être) ainsi que ceux de la production écrite, la compréhension orale et la production orale ne seront pas assujettis à l'épreuve provinciale de lecture. Ces décisions reflètent la réalité des limites d'une évaluation externe à grande échelle. Il importe de s'assurer que les élèves développent ces attitudes et autres composantes de la communication et qu'elles soient évaluées en salle de classe.

---

<sup>4</sup> MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE (MÉDPE) (DOCUMENT RÉVISÉ – août 2013). *Programme d'études : Français au primaire destiné aux enseignants de la maternelle à la 3<sup>e</sup> année. (Apprentissages essentiels 2021-2022)*. Fredericton, NB : Direction des programmes d'études et de l'apprentissage.

<https://one-un.nbed.nb.ca> (Accueil/Apprentissages essentiels 2021-2022/Français au primaire M-3 : Apprentissages essentiels)

# Caractéristiques de l'évaluation

Comme mentionnée précédemment, l'évaluation provinciale de français de la 3<sup>e</sup> année portera sur une seule composante de la littératie, soit *la lecture*. Étant donné que cette composante a des caractéristiques propres, il convient ici de préciser certains paramètres ainsi que le type de tâches qui lui sont rattachées.

L'épreuve est constituée de deux parties, chaque partie étant composée d'un texte suivi d'un questionnaire. Chaque partie est administrée séparément. Tous les élèves qui passeront l'épreuve de lecture liront un texte littéraire (*Première partie*) et le jour suivant un texte d'usage courant (*Deuxième partie*).

## La période d'administration

L'administration de l'épreuve de lecture de la 3<sup>e</sup> année a lieu vers la fin de l'année scolaire. Dans le **calendrier d'administration des examens provinciaux**<sup>5</sup>, publié au début de chaque année scolaire, deux jours d'administration sont prévus au mois d'avril pour cette épreuve de lecture. Il y a une période de reprise prévue pour permettre à l'élève, absent à l'une des deux parties, de compléter l'épreuve.

## Le temps d'administration

La durée totale prévue pour cette épreuve est de 150 minutes. L'élève aura 75 minutes pour lire le texte et répondre aux questions de chacune des parties. Pour des raisons valables et conformément aux pratiques adoptées en salle de classe, du temps de surplus peut être accordé à un élève après la période prévue de passation de chaque partie de l'épreuve. **Cette mesure ne doit pas être appliquée unilatéralement à tous les élèves**<sup>6</sup>.

## Le matériel permis lors de l'administration

L'utilisation de certains outils de référence est permise pour faire l'épreuve de lecture tandis que d'autres sont proscrits. Le matériel autorisé lors de l'administration est fourni

---

<sup>5</sup> MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE (MÉDPE) (publication annuelle). *Calendrier des examens provinciaux*. Fredericton, NB : Direction de la mesure et de l'évaluation. <https://one-un.nbed.nb.ca> (Éducateur(trice)/Direction de la mesure et de l'évaluation/Calendrier des examens ou Liens fréquemment utilisés)

<sup>6</sup> MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE (MÉDPE) (révision annuelle). *Programme provincial d'évaluation des apprentissages : Guide de gestion des accommodations et des exemptions aux examens provinciaux*. Fredericton, NB : Direction de la mesure et de l'évaluation. Page 4. <https://one-un.nbed.nb.ca> (Éducateur(trice)/Direction de la mesure et de l'évaluation/Accommodations et exemptions)

dans un tableau intitulé **Liste des particularités aux examens provinciaux**<sup>7</sup>. Ce tableau est disponible sur le portail. **L'usage de tout autre matériel non spécifié n'est pas permis.**

Quant à l'utilisation d'outils tels un ordinateur portable, Word Q, etc., ils font partie de demandes d'accommodation<sup>8</sup> pour les élèves qui en auraient besoin.

Afin d'éviter toute forme de communication électronique pendant la période d'administration de l'épreuve de lecture, aucun outil technologique (cellulaire, montre intelligente, etc.) ne peut être utilisé par les élèves ni par toute autre personne présente dans la salle au moment de l'évaluation provinciale.

## **L'épreuve de lecture**

L'épreuve de lecture vérifie que les élèves sont capables de lire, d'analyser et de comprendre des textes d'une complexité correspondant à leur niveau scolaire. L'épreuve de lecture se compose de deux textes : un texte littéraire et un texte d'usage courant.

Une brève mise en situation est présentée avant chaque texte afin de mettre l'élève en contexte et lui fournir une intention de lecture. Chaque texte est accompagné d'un questionnaire d'environ une douzaine d'items.

Les textes sélectionnés se veulent accessibles aux élèves. Ils traitent divers sujets pour rejoindre davantage les goûts de l'ensemble des élèves de la 3<sup>e</sup> année. Lorsqu'il est nécessaire, des notes de bas de page sont ajoutées pour fournir des renseignements supplémentaires ou pour préciser certains mots ou expressions d'un texte.

L'épreuve de lecture est composée des deux types d'items suivants : les items à réponse choisie (choix multiple, choix alternatif ou réarrangement) et les items à réponse construite (réponse courte et réponse élaborée). La formulation de tous les items se veut simple, précise, directe et aussi brève que possible afin de ne pas dépasser le niveau de compréhension de l'écrit d'un élève de la 3<sup>e</sup> année.

Ces types d'items sont exploités tant au niveau des textes littéraires qu'à ceux d'usage courant. Les élèves répondront à près de 25 questions en tout. Ce nombre d'items permet d'évaluer les habiletés en lecture et tend à garantir des résultats fiables.

---

<sup>7</sup> MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE (MÉDPE) (révision annuelle). *Examens provinciaux : liste des particularités*. Fredericton, NB : Direction de la mesure et de l'évaluation.

<https://one-un.nbed.nb.ca> (Éducateur(trice)/Direction de la mesure et de l'évaluation/Accommodations et exemptions)

<sup>8</sup> MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE (MÉDPE) (révision annuelle). *Programme provincial d'évaluation des apprentissages : Guide de gestion des accommodations et des exemptions aux examens provinciaux*. Fredericton, NB : Direction de la mesure et de l'évaluation. Page 4.

<https://one-un.nbed.nb.ca> (Éducateur(trice)/Direction de la mesure et de l'évaluation/Accommodations et exemptions)

## ***Le profil du lecteur***

Comme mentionné précédemment, l'épreuve de lecture de la 3<sup>e</sup> année s'appuie sur un profil du lecteur. Quatre niveaux de lecture sont définis selon la performance du lecteur à l'épreuve. L'évaluation tient compte de la plupart des éléments pour chacune des habiletés. La cible à la fin de la 3<sup>e</sup> année est le **niveau 3**.

Dans le cadre de cette évaluation provinciale en lecture, la compétence globale de l'élève sera rapportée selon un des niveaux du *Profil du lecteur de la 3<sup>e</sup> année et de début de la 4<sup>e</sup> année* tels qu'établis à la page 18.

## Les items à réponse choisie

### Les items à choix multiple

L'élève doit encercler la lettre correspondant à son choix de réponse parmi les options qui lui sont proposées. Il y a habituellement quatre options de réponses. Le mode de correction de ces items est dichotomique, c'est-à-dire ne présente que deux options possibles : bon ou mauvais .

#### ○ *Item à choix multiple selon l'habileté « Relever l'information »*

##### Exemple

Dans le texte que tu viens de lire, quel est le rôle de la personne qui tient le bâton ?

- a) Elle raconte une histoire.
- b) Elle donne des directives.
- c) Elle décide qui peut parler.
- d) Elle écoute l'histoire racontée.

### Les items à choix alternatif

L'élève doit faire des choix à partir d'un énoncé ou d'une série d'énoncés pour lesquels deux positions sont possibles comme « *oui* » ou « *non* », « *en accord* » ou « *en désaccord* ». Habituellement, il s'agit de « vrai » ou « faux ». Le mode de correction de ces items est dichotomique.

#### ○ *Item à choix alternatif de type « Relever ou interpréter l'information »*

##### Exemple

Encerle **Vrai** ou **Faux** pour chacun des énoncés suivants.

A. De nos jours, les nouvelles sont racontées comme des histoires.	Vrai / Faux
B. Les histoires permettent d'apprendre sur les autres cultures.	Vrai / Faux

## **Les items de type réarrangement**

L'élève doit placer différents énoncés dans un ordre logique ou chronologique conforme à un schème spécifique. Ces items sont corrigés par une programmation préétablie permettant un mode de correction dichotomique et l'attribution d'un crédit total ou partiel.

- **Item du type réarrangement selon l'habileté « interpréter l'information »**

### **Exemple**

Remets les énoncés suivants en ordre de 1 à 5 selon ce qui arrive dans l'histoire.  
**Écris chaque chiffre dans la case qui convient.**

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| Raconter une histoire par les arts        | <input type="checkbox"/> |
| Se raconter des histoires de famille      | <input type="checkbox"/> |
| Raconter une histoire pour informer       | <input type="checkbox"/> |
| Événement qui rassemble les conteurs      | <input type="checkbox"/> |
| Un moyen utile pour raconter une histoire | <input type="checkbox"/> |

---

## **Les items à réponse construite**

### **Les items à réponse courte**

L'élève doit formuler une réponse courte. La gamme de réponses possibles est limitée et les réponses facilement jugées correctes ou incorrectes. Ces items sont corrigés par des correcteurs souvent de façon dichotomique, ce qui permet d'accorder un crédit partiel ou total selon ce qui est prévu dans le guide de notation.

- **Item à réponse courte selon l'habileté « Interpréter l'information »**

### **Exemple 1**

Pourquoi le bâton de conteur est-il un excellent moyen de raconter des histoires en groupe ?

---

---

○ **Item à réponse courte selon l'habileté « Relever l'information »**

**Exemple 2**

Quel objet est utilisé par chacun des deux groupes suivants pour raconter une histoire ? **Complète le tableau.**

Groupe	Objet
Égyptiens	A. Pour raconter une histoire, ils utilisent... _____ _____
Amérindiens	B. Pour raconter une histoire, ils utilisent... _____ _____

**Les items à réponse élaborée**

En lecture, quelques items exigent que les élèves construisent une réponse plus élaborée donnant la possibilité d'une vaste gamme de réponses possibles. Les items à réponse construite élaborée conviennent très bien pour mesurer certaines habiletés comme celle où l'élève doit réagir à l'information d'un texte. La qualité de la réponse dépend moins du point de vue adopté que la capacité de l'élève à justifier ou expliquer son point de vue. Les réponses sont évaluées par des correcteurs qui peuvent accorder le total des points pour les réponses complètes ou un crédit partiel pour les réponses partiellement correctes selon ce qui est prévu dans le guide de notation.

Il importe de se référer au barème de notation<sup>9</sup> fourni dans le guide pour attribuer de façon constante et adéquate le nombre de points. La notation des items à réponse construite se fait directement dans les cahiers des élèves.

**Note :** Aucune pénalité ne sera imposée aux élèves pour toute erreur d'orthographe, d'orthographe grammaticale ou de syntaxe. Toutefois, il est fortement recommandé aux élèves de réviser et de corriger leurs réponses aux items à réponse construite (réponse courte et réponse élaborée) afin que celles-ci soient claires. **Inviter les élèves à écrire leurs réponses en prêtant une attention particulière à la calligraphie.**

○ **Item à réponse écrite (élaborée) du type « Réagir à l'information »**

**Exemple**

À la suite de la lecture du texte, crois-tu qu'il est encore important d'avoir des conteurs d'histoires de nos jours ?

**Fais un X dans la case choisie.**

OUI

NON

**Explique ton choix dans tes propres mots.**

---

---

---

---

---

---

<sup>9</sup> Pour un item à réponse construite élaborée de type réagir à l'information qui vaut 2 points, les barèmes de notation sont généralement établis de la façon suivante :

2 points : **La réponse est complète.** L'explication appuie le choix de l'élève, est clairement énoncée et tient compte du contexte de la lecture qui lui est présentée ainsi que de ses expériences personnelles.

1 point : **La réponse est partielle.** L'explication appuie le choix de l'élève et tient compte du contexte de la lecture qui lui est présentée ainsi que de ses expériences personnelles, mais manque de précision, est vague ou très générale.

0 point : **La réponse est incorrecte.** L'explication n'appuie pas le choix de l'élève, ne tient pas compte du contexte de la lecture qui lui est présentée ou est fautive, insuffisante ou simplement non pertinente.

## ***La période de notation***

Une séance de deux jours est prévue pour la notation de l'épreuve lecture. Cette séance de notation suit l'administration de l'épreuve et a lieu vers la fin de l'année scolaire<sup>10</sup>.

---

<sup>10</sup> MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE (MÉDPE) (publication annuelle). *Calendrier des examens provinciaux*. Fredericton, NB : Direction de la mesure et de l'évaluation.  
<https://one-un.nbed.nb.ca> (Éducateur(trice)/Direction de la mesure et de l'évaluation/Calendrier des examens ou Liens fréquemment utilisés)

## Structure de l'évaluation

Les liens entre les composantes de l'épreuve de lecture en 3<sup>e</sup> année sont présentés au tableau synthèse qui suit. Ce tableau regroupe les types de textes et les habiletés à considérer pour juger de la compétence de l'élève en lecture. Il présente également la répartition, en pourcentage, des points qui sont accordés à chacune des composantes de l'épreuve et leur importance dans l'évaluation.

*Tableau synthèse de l'épreuve de lecture en 3<sup>e</sup> année*

Habiletés \ Types de textes	Texte littéraire	Texte d'usage courant	Pourcentages accordés
<b>Relever l'information</b>	Dimension 1	Dimension 2	40-50 %
<b>Interpréter l'information</b>	Dimension 3	Dimension 4	35-45 %
<b>Réagir à l'information</b>	Dimension 5	Dimension 6	10-20 %
	45-55 %	45-55 %	100 %

## Communication des résultats

Dans le cadre de cette évaluation provinciale en lecture, la compétence globale de l'élève sera rapportée selon un des niveaux du *Profil du lecteur* tels qu'établis à la page suivante. C'est-à-dire qu'à la suite de l'évaluation, un élève pourra se voir accorder un des quatre niveaux de lecture selon sa performance à l'épreuve. De même, chaque élève recevra des résultats plus détaillés soit un niveau qualifiant sa compétence pour chacune des habiletés de l'épreuve de lecture et pour chacun des deux textes.

Un *Rapport aux parents* informera ces derniers au sujet de la compétence de leur enfant selon un des niveaux du *Profil du lecteur*.

		Niveau 1 N'atteint pas le niveau attendu L'élève démontre une compréhension limitée des textes reflétant les attentes en lecture 3 <sup>e</sup> année. <i>En général, l'élève qui se situe au niveau 1 peut :</i>	Niveau 2 Atteint partiellement le niveau attendu L'élève démontre une certaine compréhension des textes reflétant les attentes en lecture de la 3 <sup>e</sup> année. <i>En général, l'élève qui se situe au niveau 2 peut :</i>	Niveau 3 Atteint le niveau attendu L'élève démontre une bonne compréhension des textes reflétant les attentes en lecture de la 3 <sup>e</sup> année. <i>En général, l'élève qui se situe au niveau 3 peut :</i>	Niveau 4 Dépasse le niveau attendu L'élève démontre une excellente compréhension des textes reflétant les attentes en lecture de la 3 <sup>e</sup> année. <i>En général, l'élève qui se situe au niveau 4 peut :</i>
<b>Profil du lecteur de la 3<sup>e</sup> année et de début 4<sup>e</sup> année</b>	<b>Relever</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ relever quelques informations explicites;</li> <li>○ identifier quelques éléments de la structure du texte (ex. : titre, intertitres, paragraphes, illustrations...).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ relever certaines informations explicites;</li> <li>○ identifier les éléments de la structure du texte (ex.: titres, intertitres, paragraphes, illustrations...);</li> <li>○ regrouper quelques informations explicites selon une structure proposée (ex. : organisateur graphique).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ relever la plupart des informations explicites;</li> <li>○ sélectionner plusieurs informations explicites pertinentes;</li> <li>○ regrouper la plupart des informations explicites selon une structure proposée (ex. : organisateur graphique);</li> <li>○ se servir des indices textuels et organisationnels (ex.: titres, intertitres, paragraphes, illustrations, tableaux, appuis graphiques...).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ relever les informations explicites;</li> <li>○ sélectionner les informations explicites pertinentes;</li> <li>○ regrouper les informations explicites selon une structure proposée (ex. : organisateur graphique).</li> </ul>
	<b>Interpréter</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ trouver la signification de quelques mots d'après le contexte;</li> <li>○ identifier le sujet du texte;</li> <li>○ identifier quelques informations importantes;</li> <li>○ faire quelques prédictions lorsque l'information est explicite;</li> <li>○ reconstruire l'ordre chronologique de quelques événements du récit;</li> <li>○ faire des inférences sans nécessairement les justifier.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ trouver la signification de certains mots ou expressions d'après le contexte;</li> <li>○ comprendre quelques idiomatismes;</li> <li>○ déduire le sens de certains mots en utilisant les préfixes les plus fréquents (ex.: dé, re, in, im, il, ir, télé...);</li> <li>○ identifier le sujet du texte;</li> <li>○ identifier la plupart des informations importantes;</li> <li>○ faire certaines prédictions lorsque l'information est explicite;</li> <li>○ donner du sens à certains mots de substitution (ex.: trouver le référent...);</li> <li>○ reconstruire l'ordre chronologique de certains événements du récit;</li> <li>○ faire quelques liens entre les différentes parties du texte;</li> <li>○ relier quelques idées avec ses expériences personnelles;</li> <li>○ faire des inférences suggérées par le texte, mais a parfois de la difficulté à les justifier.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ trouver la signification de la plupart des mots ou des expressions d'après le contexte;</li> <li>○ comprendre plusieurs idiomatismes;</li> <li>○ déduire le sens des mots en utilisant certains préfixes (ex. : dé, re, in, im, il, ir, télé...);</li> <li>○ identifier les informations importantes;</li> <li>○ faire des prédictions justes lorsque l'information est explicite;</li> <li>○ faire des prédictions lorsque l'information est implicite;</li> <li>○ donner du sens à plusieurs mots de substitution (ex.: trouver le référent...);</li> <li>○ donner du sens à certains mots de relation;</li> <li>○ interpréter certains éléments de la représentation graphique;</li> <li>○ reconstruire l'ordre chronologique de la plupart des événements du récit;</li> <li>○ faire des liens entre les différentes parties du texte;</li> <li>○ relier la plupart des idées avec ses expériences personnelles;</li> <li>○ faire des inférences et les justifier la plupart du temps.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ trouver la signification des mots et des expressions d'après le contexte;</li> <li>○ comprendre la plupart des idiomatismes;</li> <li>○ déduire le sens de certains mots comprenant des préfixes et des suffixes;</li> <li>○ identifier l'idée principale du texte;</li> <li>○ identifier certaines idées secondaires;</li> <li>○ faire des prédictions justes lorsque l'information est implicite;</li> <li>○ donner du sens aux mots de substitution (ex.: trouver le référent...);</li> <li>○ donner du sens à plusieurs mots de relation;</li> <li>○ interpréter les représentations graphiques;</li> <li>○ reconstruire l'ordre chronologique des événements du récit;</li> <li>○ faire des liens entre les différentes parties du texte et d'autres textes;</li> <li>○ relier des idées du texte avec des situations de la vie courante et d'autres textes;</li> <li>○ faire des inférences et les justifier.</li> </ul>
	<b>Réagir</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ réagir sans être pertinent ni cohérent.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ réagir au texte en s'appuyant sur ses expériences personnelles.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ réagir au texte en s'appuyant la plupart du temps sur le texte et sur ses expériences personnelles.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ réagir au texte en s'appuyant sur le texte et sur ses expériences personnelles.</li> </ul>

## Conclusion

Le cadre d'évaluation *Français – Épreuve provinciale de lecture 3<sup>e</sup> année* énonce les attentes que les élèves francophones de ce niveau scolaire au primaire doivent satisfaire en lecture.

Il constitue une référence pour tous les intervenants de l'éducation dont le mandat est d'établir les standards provinciaux en lecture pour ce groupe d'âge. Il sert aussi comme base de réflexion pour appuyer les enseignants de 3<sup>e</sup> année et favoriser la réussite des élèves de ce niveau scolaire dans leur langue maternelle.

Ce cadre d'évaluation est la première étape en vue de développer un instrument de mesure qui répondra, avec le plus de congruence possible, aux attentes globales en lecture des élèves vers la fin de leur 3<sup>e</sup> année du primaire. Il permettra une constance et une conformité dans l'élaboration des épreuves administrées au fil des années.

Nous tenons à remercier tous les intervenants de l'éducation qui ont collaboré au présent document en y apportant leur compétence au niveau du français, de la pédagogie ou de la docimologie.

## Bibliographie

Chenelière Éducation (2006). *DRA, Trousse d'évaluation en lecture*.

Chenelière Éducation (2006). *DRA, Trousse d'évaluation en lecture, Guide d'enseignement*.

CMEC (2017). *What Makes a Good Reader : International Findings from PIRLS 2016 4<sup>th</sup> grade*. Rapport international du PIRLS 2016 (en anglais uniquement). IEA : TIMSS & PIRLS International Study Center, Lynch Scholl of Education Boston College.

Éducation et Jeunesse Manitoba (2003). *Ensemble d'outils pour l'évaluation en lecture, Guide d'administration, Français langue première de la 1<sup>re</sup> à la fin de la 4<sup>e</sup> année*.

Éducation et Jeunesse Manitoba (2003). *Grille d'évaluation des compétences en lecture au tout début de la 3<sup>e</sup> année*. Section Mesure et évaluation.

Éducation et Jeunesse Manitoba (2003). *Grille d'évaluation des compétences en lecture au tout début de la 4<sup>e</sup> année*. Section Mesure et Évaluation.

Lévesque, L.-J. (2011). La collection *Littératie en action* (3<sup>e</sup> année) : Manuel de l'élève et Guide d'enseignement. Pearson-Erpi.

Ministère de l'Éducation de l'Ontario (version révisée 2006). *Le curriculum de l'Ontario : de la 1<sup>re</sup> à la 8<sup>e</sup> année – Français*. Toronto, gouvernement provincial de l'Ontario.

MÉNB (2004). *Guide d'accompagnement en lecture à l'intention des enseignants. Lecture 2<sup>e</sup> année*. Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉNB (2004). *L'intégration de l'évaluation dans le processus enseignement-apprentissage*. Monographie rédigée par Jean-François Richard, professeur agrégé à l'Université de Moncton. Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉNB (2009). *Cadre d'évaluation : Français 4 – Lecture*. Programme provincial d'évaluation des apprentissages. Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉDPE (2011). *Infos sur mesure : Soyez toujours au courant! – Le Programme international de recherche en lecture scolaire (PIRLS)*. Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick. Volume 3 n° 1.

MÉDPE (2013). *Continuum de la lecture au primaire (préscolaire à l'âge de 9 ans et plus)*. Adaptation du Continuum de lecture (Division scolaire franco-manitobaine No 49) par le District scolaire francophone du Nord-Ouest, Direction des programmes d'études et de l'apprentissage, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉDPE (2013). *Politique provinciale d'évaluation des apprentissages. L'évaluation au service de l'apprentissage*. Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉDPE (version révisée 2013). *Programme d'études : Français au primaire destiné aux enseignants de la maternelle à la 3<sup>e</sup> année. (Apprentissages essentiels 2021-2022)* Direction des programmes d'études et de l'apprentissage, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉDPE (2014). *Cadre d'évaluation : Français – Examen provincial de fin de cycle 3-5*. Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉDPE (2014). *Cadre d'évaluation : Français – Examen provincial de fin de cycle 6-8*. Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉDPE (2015). *La littératie... une toile de fond pour la réussite – Cadre de référence*. Direction des programmes d'études, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉDPE (janvier 2016). *Cadre d'évaluation : Français – Lecture 2<sup>e</sup> année*. Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉDPE (août 2016). *Plan d'éducation de 10 ans : Donnons à nos enfants une longueur d'avance (secteur francophone)*. Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉDPE (octobre 2016). *Cadre d'évaluation : Français – Lecture 2<sup>e</sup> année*. Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉDPE (2017). *Document d'information, Français 3<sup>e</sup> année, Épreuve de lecture – Programme provincial d'évaluation des apprentissages au primaire*. Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉDPE (2017). *Examen provincial de lecture, Français 4<sup>e</sup> année, Cahier A – Textes*. Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉDPE (2017). *Examen provincial de lecture, Français 4<sup>e</sup> année, Cahier B – Questionnaires*. Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉDPE (2017). *Examen provincial de lecture, Français 4<sup>e</sup> année, Guide de notation*. Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉDPE (2017). *Guide pratique : La lecture dans un modèle de littératie équilibrée – Primaire*. Direction des programmes d'études, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉDPE (publication annuelle). *Calendrier des examens provinciaux*. Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉDPE (révision annuelle). *Examens provinciaux : liste des particularités*. Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉDPE (révision annuelle). *Fondements et gestion : Programme provincial d'évaluation des apprentissages*. Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

MÉDPE (révision annuelle). *Programme provincial d'évaluation des apprentissages : Guide de gestion des accommodations et des exemptions aux examens provinciaux*. Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick.

OCDE (2017). *Cadre d'évaluation et d'analyse de l'enquête PISA pour le développement : – Compétences en compréhension de l'écrit, en mathématiques et en sciences*. Version préliminaire, Éditions OCDE, Paris, France.

OQRE (2008). *Projet portant sur les normes en lecture au palier élémentaire*. Direction de l'évaluation et de la production de rapports, Toronto, Ontario. Bulletin de recherche n° 2.

OQRE (2011). *Rapport du Programme international de recherche en lecture scolaire*. Association internationale pour l'évaluation des acquis scolaires, Toronto, Ontario.

OQRE (2017). *Exemple du matériel de notation, Test de 3<sup>e</sup> année (cycle primaire), Grille de notation générique – Lecture, question à réponse construite*. Toronto, Ontario.